

# YARDIM KARTLARI

## HILFSKARTEN



Türkçe konuşan çocuklar  
için

für türkisch-  
sprachige Kinder



Schau doch mal bei unserem  
kostenlosen Lernportal  
für Grundschüler  
vorbei!

[www.coollama.de](http://www.coollama.de)

COOL<sup>®</sup>  
LAMA

## HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder ein Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



## GUT ZU WISSEN



- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

## WEITERE HILFSKARTEN-SETS

Es gibt noch viele weitere Hilfskarten-Sets...

- ...in **diversen Sprachen** (z. B. Ukrainisch, Russisch, Italienisch, Griechisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Bosnisch & Kroatisch)
- ...für **Kinder ohne Deutschkenntnisse** oder **deren Lehrer:innen/Mitschüler:innen**

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr unter:

[www.coollama.de/hilfskarten](http://www.coollama.de/hilfskarten)

## YARDIM KARTLARI

### HILFSKARTEN



Türkçe konuşan çocuklar için

für türkischsprachige Kinder



COOL LAMA

Merhaba!

Hallo!



Günaydın.

Guten Morgen.



Yarin görüşürüz.

Bis morgen.



Hoşça kal!

Tschüss!





Nasılsın?

Wie geht es dir?



Nasılsınız?

Wie geht es Ihnen?



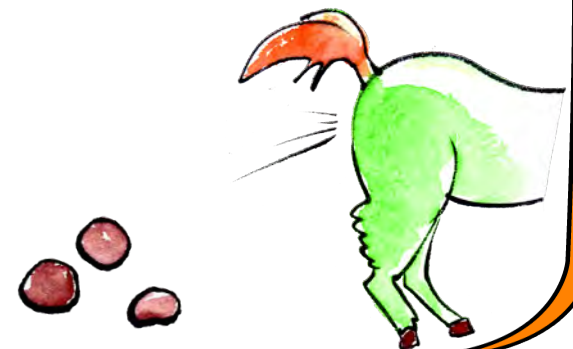
Bir sorum olacaktı.

Ich habe eine Frage.



Tuvalete gidebilir miyim?

Darf ich zur Toilette gehen?



**Tuvalet nerede?**

Wo finde ich die Toilette?



**Okul materyalim eksik.**

Mir fehlt  
Schulmaterial.



**Yardıma ihtiyacım var.**

Ich brauche Hilfe.



**Tekrar edebilir misiniz?**

Können Sie es wiederholen?



**Bir şeyi anlamadım.**

Ich verstehe etwas nicht.



**Bir açıklamaya ihtiyacım var.**

Ich benötige eine Erklärung.



**Bunaldım.**

Ich bin überfordert.



**Anladım.**

Ich habe verstanden.



Teşekkür ederim.

Danke.



Rica ederim.

Bitte.



Ne oldu?

Was ist los?



Maskeye ihtiyacım var mı?

Brauche ich eine Maske?





Acıktım.

Ich habe Hunger.



Susadım.

Ich habe Durst.



Üzgünüm.

Ich bin traurig.



İyi değilim.  
Mir geht es nicht gut.





**Bugün daha iyiyim.**  
Heute geht es mir besser.



**Bugün iyiyim.**  
Heute geht es mir gut.



**Üşüyorum.**  
Mir ist kalt.



**Sıcakladım.**  
Mir ist heiß.





Alerjim var.

Ich habe eine Allergie.



Gıda intoleransım var.

Ich habe eine  
Nahrungsmittel-  
unverträglichkeit.



Bunu yiyemem.

Das darf ich nicht essen.



Bu lezzetli.

Das schmeckt mir gut.



**Bu lezzetli değil.**

Das schmeckt mir nicht.



**Ağrım var.**

Ich habe Schmerzen.



**Bu yerde rahat değilim.**

Ich fühle mich an diesem  
Platz nicht wohl.



**Uykum var.**

Ich bin müde.

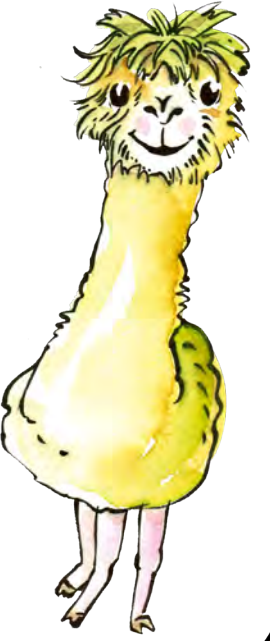




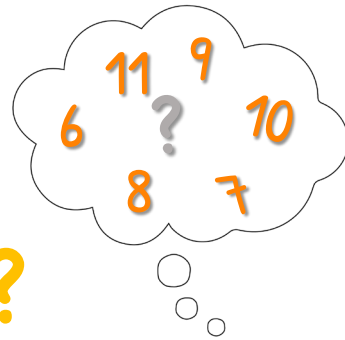
Adın ne?  
Wie heißt du?



Benim adım...  
Ich heiÙe...



Kaç yaşındasın?  
Wie alt bist du?



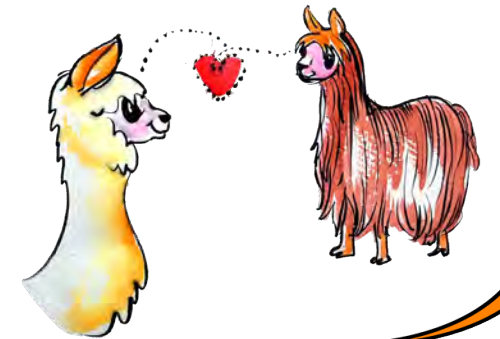
Oynamak ister misin?  
Möchtest du spielen?



**Kibarsın!**  
Du bist nett!



**Senden hoşlanıyorum.**  
Ich mag dich.



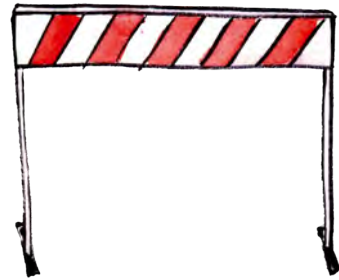
**Arkadaş olalım mı?**  
Wollen wir Freunde sein?



**Tartışmayalım.**  
Lass uns nicht  
streiten.



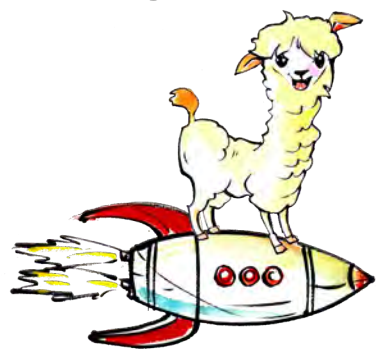
**Dur! Dur!**  
Stop! Aufhören!



**Bundan hoşlanmıyorum.**  
Das mag ich nicht.



**Hemen geliyorum.**  
Ich bin gleich zurück.



**Bittim.**  
Ich bin fertig.





Teneffüs ne zaman?

Wann ist Pause?



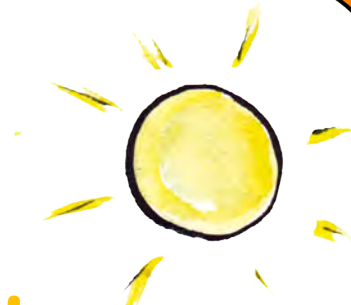
Okul ne zaman bitiyor?

Wann ist Schulschluss?



iyi bir hafta sonu dilerim.

Schönes Wochenende.



Herşey iyi olacak.

Alles wird gut.



Ein großes Dankeschön geht an  
unsere Übersetzerin **Safari Gökyildiz** und  
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter [info@coollama.de](mailto:info@coollama.de).



Schau doch mal bei unserem  
kostenlosen Lernportal  
für Grundschüler  
vorbei!

[www.coollama.de](http://www.coollama.de)

**COOL**<sup>®</sup>  
**LAMA**

